

## Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per genitori e alunni

### 家长和学生须知：2016 年欧盟颁布的 679 号法规第 13 条款

所有规定措施都是根据 2016 年颁布的欧盟法令 679 号第 13 条款简称 GDPR 来制定的。

#### 信息资料管理机构

信息资料管理机构是由综合学校的董事会负责。在所有公文上端印有管理机构的详细信息。

#### 管理信息资料的目的

学校根据在当前特殊阶段所颁布的法律和规则，为了保障教育工作的正常进行，有权使用所有他人的个人信息资料。

#### 对信息资料管理所依据的国家法律规定

所有学校有权查看和行使对学校工作人员，家庭及学生（包括未成年）的个人信息资料管理的权力。资料管理员在使用他人信息资料时无需通过本人同意。法律条文如下：

GDPR 法令第 6 条款 comma 1 lettera e,

第 9 条款 comma 2 lettere b) e g).

#### 提供信息资料的必要性或可选性，以及未提供信息的后果

接受义务教育的当事人应提供个人信息资料，否则将无法享受义务教育所提供的优惠。

根据国家 2020 年 3 月 26 日颁布的法律第 1 条款，对资料保管员职责的规定，在使用他人的信息资料时无需通过本人的同意。

#### 个人信息资料使用的范围

- 个人信息资料有可能是通过校外人员传递给学校的。
- 由学校工作人员接管个人信息资料，并按照学校要求进行实施。
- 在国家法律和学校规章制度允许的情况下，个人信息资料有可能被公共机构（例如：ASL、市政府、省会、省教育局、警察局等）使用。
- 个人信息资料可以传递给一些给学校提供服务的人员（例如：提供给在校人员的人身保险、食堂等）。
- 在学校组织的一些校外活动（例如：体育、郊游、实验室等），学校有权在学校网站、学校的报纸上发布照片和视频。
- 根据法律 GDPR 第 21 条款规定，家长有权力拒绝学校公布孩子照片和视频。
- 在有文化交流和/或去欧洲以外的国家进行短暂文化交流的情况下，个人信息资料可传递到美国和澳大利亚（<http://www.garanteprivacy.it/home/provvedimentinormativa/normativa/normativa-comunitaria-e-internazionale/trasferimento-dei-dati-verso-paesi-terzi>）。
- 在实施教学所使用的某些网站（最常见的 GSuite for Education; Microsoft Education），根据各网站的要求，个人信息资料有可能被传递到美国。  
<http://www.garanteprivacy.it/home/provvedimentinormativa/normativa/normativa-comunitaria-e-internazionale/trasferimento-dei-dati-verso-paesi-terzi>）。

#### 个人信息资料保存时间

所有信息资料要按照 AGID 的要求来保管，具体的保存时间、保存方式要按照国家教育局的规定来执行。

#### 信息资料的负责人

保管信息资料的负责人\_\_\_\_\_ 办公地点\_\_\_\_\_，电子邮箱\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ 或联系电话 \_\_\_\_\_.

## 当事人的权力

在必要的情况下，当事人有权向资料管理负责人提出：查看个人资料、更改或删除个人资料、限制使用的范围（仅用于学校）或者拒绝使用个人信息资料（法令第 15 条款 e ss）。如果拒绝使用的话，当事人可提前提出申请。

资料保管员 \_\_\_\_\_ 电子邮箱 \_\_\_\_\_ 联系电话 \_\_\_\_\_

## 抗议权力

在当事人认为自己的个人资料没有被按照 GDPR 的要求去正当使用时，有权力向资料保管员提出抗议（第 77 条款）或向司法部门提出诉讼（第 79 条款）

## 填写人

☐ 家长 ☐ 家长 ☐ 法律监护人 ☐ 成年学生

Il/i sottoscritto/i

☐ genitore ☐ genitori ☐ tutore

☐ allievo maggiorenne

学生 \_\_\_\_\_ 班级 \_\_\_\_\_ 编号 \_\_\_\_\_  
dello studente \_\_\_\_\_ classe \_\_\_\_\_ sez. \_\_\_\_\_

声明收到/没收到法律条文 GDPR 第 13 条款的信息

☐ 同意

☐ acconsente

☐ 不同意

☐ non acconsente

传播照片和视频 - alla diffusione delle immagini e delle riprese filmiche

日期 \_\_\_\_\_ Data

父亲签名 \_\_\_\_\_ Firma del padre

母亲签名 \_\_\_\_\_ Firma della madre

法律监护人签名 \_\_\_\_\_ Firma del tutore

成年学生签名 \_\_\_\_\_ Firma al. Maggiorene

注意：需要父母双方的签名。 - N.B. si richiede la firma di entrambi i genitori.